

御
花



YANAGAWA
TACHIBANA - TEI
OHANA
SINCE 1738

COMPANY PROFILE



藩主の末裔が 今も受け継ぐ文化財

江戸時代、柳川藩主立花家の別邸として御花の歴史は始まりました。戦後に料亭旅館として生まれ変わったあとも、400年にわたって受け継がれてきた立花家の歴史や文化を今に伝えています。7000坪の敷地全てが国指定の文化財に登録されており、今も立花家の末裔が守り続けている空間で特別な体験を提供しています。

The cultural assets which a progeny still inherits of the feudal lord

The history of Ohana began in the Edo period as a villa of the Tachibana family, lords of the Yanagawa domain. After being reborn as a ryotei ryokan (Japanese-style restaurant) after World War II, it continues to preserve the history and culture of the Tachibana family, which has been passed down for 400 years. All of the 7,000 tsubo (approximately 7,000 m²) of the property is registered as a national cultural asset, and the descendants of the Tachibana family continue to preserve the space, offering a special experience.

1587
安土桃山
Aduchimomoyama

1738
江戸
Edo

1910
明治
Meiji

1950～
昭和～現代
Showa - Nowadays



初代柳川藩主
立花 宗茂
First lord of Yanagawa Domain
Muneshige Tachibana

初代柳川藩主「立花宗茂」は、豊臣秀吉に武勇武功を認められた大名です。宗茂は関ヶ原の戦いで西軍側についたため、領地を追われますが、豊臣時代の武功やその人柄を徳川幕府に認められ、1620年に柳川藩主として復活を果たします。関ヶ原の戦い以降、領地を追われた後に旧領を復帰することのできた大名は、立花宗茂ただひとりだけです。

Muneshige Tachibana, the first lord of the clan Yanagawa, was a feudal lord who was recognized by Hideyoshi Toyotomi for his bravery and valor. Muneshige was forced to leave his domain after he joined the western forces in the Battle of Sekigahara, but he was restored as lord of the clan in 1620 after the Tokugawa Shogunate recognized his military exploits during the Toyotomi period and his character. Since the Battle of Sekigahara, Tachibana Muneshige is the only feudal lord who has been able to regain his old domain after being driven out of it.



五代柳川藩主
立花 貞俣
Fifth lord of Yanagawa Domain
Sadayoshi Tachibana

江戸時代中期に柳川藩5代藩主の立花貞俣は、側室やその子の住まいを柳川城近くの御花畠と呼ばれていた現在の場所に築きました。この御屋敷は、柳川の人々から「御花」の愛称で呼ばれ親しまれ、現在までのその名前を引き継いでいます。御花の原点とも呼べるお屋敷は江戸時代に築かれました。

In the mid-Edo period, Sadayoshi Tachibana, the fifth lord of the Yanagawa domain, built a residence for his side retainers and their children at the present location, which was called Ohana Hatake near Yanagawa Castle. This mansion was affectionately called "Ohana" by the people of Yanagawa, and the name has been carried on to the present day. The mansion, which can be called the origin of Ohana, was built in the Edo period.



第14代当主
立花 寛治
14th head of the family
Tomoharu Tachibana

明治時代、立花家は伯爵家になりました。立花家14代当主寛治が現存する庭園と建物を築きました。寛治は東京で学んだ農学の知識を活かし、筑後地方の農業振興のために私財で中山農事試験場をつくり、地域の発展のため、力を尽くしました。その寛治の農業振興の想いは、15代当主鑑徳へと引き継がれ、鑑徳が開いた蜜柑園「橘香園」は今も栽培を続けています。

During the Meiji era, the Tachibana family became counts. Tomoharu, the 14th head of the Tachibana family, built the present garden and buildings. Tomoharu used the knowledge of agriculture he had learned in Tokyo to establish the Nakayama Agricultural Experiment Station with his private funds to promote agriculture in the Chikugo region, and he devoted his energies to the development of the region. Tomoharu's passion for agricultural development was passed on to the 15th head of the family, Akinori, and the tangerine orchard "Kikko-en" that he opened continues to be cultivated today.



第16代当主
**立花 文子
和雄**
16th head of the family
Ayako&Kazuo
Tachibana

伯爵家に生まれた文子は、華族の多くの女性が使用人のいる家に嫁ぐ中、使用人を置かず、家事をすべて自分でこなしました。戦後、旧華族たちが困窮するなか、文子と和雄は旧伯爵邸を利用して料亭旅館を営むことを決意し、今に至ります。現在の御花は柳川の観光の拠点となり、大名文化を今に伝える文化施設として多くの人々に親しまれています。

Born into a countess family, Ayako did not have servants and did all the household chores herself, while many women of the nobility married into families with servants. After the war, as the former noble families were impoverished, Ayako and Kazuo decided to use the former Count's residence to run a ryotei ryokan (Japanese-style restaurant), which they continue to do to this day. Today, Ohana has become the center of sightseeing in Yanagawa and a cultural institution that conveys the culture of the feudal lords to the present day, and is popular with many people.



立花家の歴史に出会う

Discover the history of the Tachibana family

御花に「泊まる」ということは、立花家が柳川と共に紡いできたその時間と出会うこと。松濤園を眺めながら、会席料理を愉しむ。専用の船着場から舟を浮かべ、水の音を聞き、船頭の歌に耳を傾ける。

そこで出会うのは、かつてここで暮らした藩主あるいは伯爵のある一日。ときの流れに思いを馳せる。そんなひとときをお過ごしください。

To "stay" at Ohana is to encounter the time that the Tachibana family has spun together with Yanagawa. Enjoy kaiseki cuisine with a view of Shotoen. Float on a boat from the private landing place, listen to the sound of the water, and listen to the boatman's songs. There, you will encounter a day in the life of a feudal lord or a count who once lived here. Think about the passage of time. Please spend such a moment.

Stay



【角部屋】和洋室 利用人数:5名様まで
Japanese-Western style room [corner room]
Capacity: up to 5 people



【角部屋】二間続きの和室 利用人数:5名様まで
Japanese-Western style room [corner room]
Capacity: up to 5 people



【最上階】洋室 利用人数:2名様まで
[Top floor] Western-style room
Capacity: Up to 2 people



【最上階】和室 利用人数:3名様まで
[Top floor] Japanese-style room
Capacity: Up to 3 people



洋室 利用人数:2名様まで
Western-style room
Capacity: Up to 2 people



和室 利用人数:3名様まで
Japanese-style room
Capacity: Up to 3 people

チェックイン 15:00 (最終チェックイン:19:00)

チェックアウト 11:00

総部屋数 20室

駐車場 50台(宿泊者専用)

設備 レストラン/宴会場/会議室/売店/テニスコート

バリアフリー 車椅子:可

車椅子貸出サービス:あり

バリアフリートイレ:あり

Check-in 15:00 (Last check-in: 19:00)

Check-out 11:00

Total number of rooms 20

Parking 50 cars(For hotel guests only)

Facilities Restaurant / Banquet hall / Meeting rooms / Shops / Tennis court

Accessibility Wheelchair: Available

Wheelchair rental service: Available

Barrier-free restrooms: Available

Dining



料理 Cuisine

御花の料理は数々の貴賓をもてなしてきた伝統を守りながらも、常に新しさを追求しています。旬にこだわり、素材本来の味わいを生かしたお料理をお楽しみください。

While preserving the tradition of having entertained numerous distinguished guests, we are always in pursuit of newness. Please enjoy our cuisine, which focuses on the best of the season and the original flavors of the ingredients.



〈料亭〉集景亭【国指定文化財】

全て個室で日本庭園「松濤園」に面しております。かつて伯爵家が暮らしていた文化財の空間は、眺望も良く、お顔合わせやお節句祝い、記念日のお祝いなどに最適な会場です。タイプの異なる6室をご用意しております。

[Japanese restaurant] Shukeitei
(National designated cultural property)

All rooms are private rooms facing the Japanese garden "Shotoen". The cultural property space, where the Earl family once lived, has a great view and is the perfect venue for meeting people, celebrating festivals, and celebrating anniversaries. We have 6 rooms of different types.



〈レストラン〉集景亭ダイニング

柳川名物「うなぎのせいろ蒸し」など料亭の味をカジュアルに楽しめるレストラン。庭園に面しており、四季の移ろいを感じながら、ゆったりとしたひとときをお過ごしください。

[Restaurants] Shukeitei Dining

A restaurant where you can casually enjoy the taste of ryotei (traditional Japanese restaurants), including Yanagawa's specialty "Seiro-mushi" (eel steamed in a bamboo basket). The restaurant faces a garden, where you can enjoy a relaxing time while feeling the changing of the seasons.

日本庭園「松濤園」に面した文化財の個室でお食事を楽しめる「集景亭」、カジュアルに料亭の味を楽しめる「集景亭ダイニング」。

ご人数やさまざまなシーンに合わせた会場をご用意しております。

"Shukei-tei" is a private room in a cultural asset facing the Japanese garden "Shotoen", and "Shukei-tei Dining" is a casual place to enjoy the taste of a ryotei restaurant. We offer a variety of venues to suit any number of people and any occasion.

Wedding



世代をこえて 歴史をつむぐ

江戸時代から三百年の時を紡ぐ「柳川藩主立花邸 御花」。

かつて殿様が家族と暮らす場所としてつくられ、現存する日本庭園と建物は明治時代から受け継がれている国指定の文化財です。世代をこえ、ずっと家族の歴史を紡いできた場所で、大切な方々とともに、新たな家族の門出を祝う。私たちはそのお二人のかけがえのない一日のために真心をこめたおもてなしでお迎えいたします。

そして、おふたりの人生において大切な一日を思い出し、いつでも「おかえりなさい」が言える場所として、いつまでもここにありつづけます。

Weaving history across generations

The "Tachibana Residence Ohana, Lord of the Yanagawa Domain" has weaved through time for 300 years since the Edo period.

The present Japanese garden and buildings have been inherited since the Meiji era and are designated as a national cultural asset. We are pleased to celebrate the start of a new family with loved ones in a place that has spanned generations and spun the history of the family. We welcome you with our heartfelt hospitality for your precious day.

We will always be here as a place where you can always say "welcome back" as you remember this important day in your life.

Banquet & Meeting



歴史ある国指定名勝で祝う

かつて立花家が客人を迎えていた大広間や文化財を一望できる会場など、悠久の時間が流れる非日常の空間でくつろぎのひとときをお過ごしいただけます。パーティーからビジネスまで、あらゆるシーンでご利用いただける宴会場をご用意しております。

Celebrate at a historic national scenic spot

The hall where the Tachibana family once welcomed guests and the venue overlooking the cultural assets offer a relaxing moment in an extraordinary space where time immemorial flows. We have banquet rooms for every occasion, from parties to business.

Experience



歴史・文化を感じる

代々受け継がれてきた空間や国宝 1 件、重要文化財 3 件を含む約 3 万点の歴史資料は、立花家 400 年の歴史や大名家の文化を今に伝える重要な文化財です。御花は建物や庭園を含む敷地全てが国指定名勝に指定され、福岡県を代表する観光名所の一つです。

Feel the history and culture

The space that has been passed down from generation to generation and its approximately 30,000 historical materials, including one national treasure and three important cultural properties, are important cultural assets that convey the 400-year history of the Tachibana family and the culture of the feudal lords to the present. All of the premises at Ohana, including the buildings and gardens, have been designated as a national place of scenic beauty, and is one of Fukuoka Prefecture's most popular tourist attractions.

営業時間: 10:00 ~ 16:00

休館日: 臨時休館あり

入館料: 一般 1000 円 高校生 500 円 小中学生 400 円

Opening hours: 10:00 - 16:00

Closed: Temporary closing

Admission: ¥1,000 for adults, ¥500 for high school students,
¥400 for elementary and junior high school students

Activities & Events



お舟で朝食 [宿泊プラン]

Breakfast on the boat [Staying Plan]

朝の澄んだ空気の中、柳川の街並みを眺めながら、ゆっくりと進むお舟の上で朝食が楽しめるプランです。

実施時期：3月～5月／9月～11月上旬

This plan allows you to enjoy breakfast on a slow-moving boat in the clear morning air with a view of the Yanagawa cityscape.

Period: March - May / September - early November



お舟で花火 [宿泊プラン]

Fireworks on a boat [Staying Plan]

夏の夜に舟の上で花火のできるプランです。水面に映る花火はより美しく感じられ、「筒井時正玩具花火製造所」のさまざまな花火を楽しめます。

実施時期：7月～9月末まで

This plan allows you to enjoy fireworks on a boat on a summer night. Fireworks reflected on the surface of the water look more beautiful, and you can enjoy various fireworks made by "Tsutsui Tokimasa Toy Fireworks Factory." Period: July through the end of September



能鑑賞

Noh viewing

日本の伝統芸能である「能」を御花の大広間にて鑑賞できます。御花の能舞台は、舞台と一体となって鑑賞でき、非日常の世界に引き込まれる特別な空間です。

実施時期：年1～2回開催

Noh, a traditional Japanese performing art, can be viewed in the hall of Ohana. The Noh stage at Ohana is a special space where you can watch Noh as one with the stage and be drawn into an extraordinary world. Period: Only once or twice a year



みかん農園見学

Tour of mandarin orchard

立花家のみかん農園「橘香園」。伯爵家時代に農業振興で地域の発展に力を尽くした歴史を今に伝える農園を見学できます。収穫時期にはみかん狩りも可能です。

"Kikko-en", the Tachibana family's mandarin oranges farm. Visitors can tour the orchard, which tells the history of the family's efforts to develop the region through agricultural promotion during the time of the Counts. During the harvest season, visitors can also pick mandarin oranges.



月見舟 [宿泊プラン]

Moon viewing from boat [Staying Plan]

月明かりに照らされた水路を舟がゆっくりと進み、時間を忘れ、幻想的な月夜を感じることできるプラン。

実施時期：9月～11月

This plan allows visitors to lose track of time and experience a fantastic moonlit night as the boat slowly moves along the waterway illuminated by moonlight.

Period: September to November



団子とこたつ舟 [宿泊プラン]

Dango and Kotatsu Boat [Staying Plan]

冬の澄んだ空気の中、こたつ舟で温まりながら、お団子を楽しむ冬限定のプラン。

実施時期：12月～2月

A winter-only plan to enjoy dumplings while warming up in a kotatsu boat in the clear winter air.

Period: December - February



八女茶体験

Yame Green Tea Experience

美しい日本庭園を眺めながら、八女市特産の最上級の日本茶(玉露)を味わうことができます。

実施時期：不定期

Visitors can taste the finest Japanese tea (gyokuro), a specialty of Yame City, while enjoying a view of the beautiful Japanese garden.

Holding period: Scheduled



奇怪夜行

"Kikaiyako" Art Event

九州を代表する伝統工芸「八女提灯」とコラボレーションした夏限定のアートイベントです。

実施時期：夏季

This is a summer-only art event in collaboration with Yame Chochin, a traditional handicraft representing Kyushu.

Holding period: Summer

Mission

永遠の心のよりどころ

Eternal place of heart

Top Message

この先もずっと御花がここにあること

御花の大広間から松濤園をゆっくりと眺めていると、いま自分がいる場所がはたしてどの時代なのか、分からないような感覚になることがあります。私はその瞬間がとても好きで、御花が300年もの間ここにあり続けてきたその誇りを感じます。

そんな建物たちと一緒に育ったからか、自然と「100年」という単位で物事を考えることが当たり前になっています。100年後もこの場所に御花を受け継いでいくこと、それが私の使命です。そして御花にはどことなく「良い気」に包まれており、心やすらぐ空気が流れています。初めて訪れたお客様に「なぜか懐かしく感じる」久しぶりに訪れてくださるお客様から「帰ってきたんだなあと感じる」といった感想をいただくことが多く、本当に嬉しくなります。それは、この御屋敷のはじまりがお殿様の政務の疲れを癒し、家族とともに過ごす「家」だったからこそ醸し出せる温かみなのだと思っています。

これからも、そして100年後も、御花は沢山の方々にとって「帰ってきた」と思える場所であり続けたいと思っています。

Ohana will be here forever

When I look at Shotoen from the hall of Ohana, I sometimes feel as if I do not know what time period I am in. I love that moment and feel proud that Ohana has been here for 300 years. Perhaps because I grew up with these buildings, I naturally think in terms of "100 years," and it is my mission to ensure that Ohana will remain in this place for another 100 years. Ohana is filled with "good vibes," and there is a relaxing atmosphere. I am very happy when I receive comments from first-time visitors, such as "I feel nostalgic for some reason," or from customers who have not visited for a long time, "I feel as if I have come home. I believe that this warmth can be attributed to the fact that this mansion began as a "home" for the lord to spend time with his family after his exhausting political duties.

We hope that Ohana will continue to be a place where many people feel as if they have come home, even 100 years from now.

福岡県柳川市出身。旧柳川藩を治めていた立花宗茂の末裔(第18代)。大学卒業後、東京の会社に3年間務める。その後アメリカへ留学しホテル経営を学び、株式会社御花へ入社。2015年に代表取締役社長に就任し、約300年の大名文化を受け継ぐ国指定名勝「柳川藩主立花邸 御花」にて料亭旅館を運営している。受け継いできた文化財のさらなる魅力を引き出すため、「文化財を遊び倒す」をテーマに様々な活用を企画・実施している。また、まちづくりにも積極的に関わっており、新しいイベント「やながわ水辺の夜市」を実施するなど、活動は多岐にわたる。

Born in Yanagawa City, Fukuoka Prefecture. She is a descendant of Muneshige Tachibana, who ruled the former Yanagawa domain (the 18th generation).

After graduating from university, she worked for a trading company in Tokyo for 3 years. She then went to the U.S. to study hotel management and joined Ohana Co. She became President and CEO, Ohana in 2015 and operates a ryotei ryokan at the Yanagawa Domain Lord Tachibana's Residence Ohana, a national scenic beauty that has inherited approximately 300 years of daimyo culture. In order to further enhance the charm of the cultural assets she has inherited, she plans and implements a variety of uses under the theme of "playing up cultural assets." She is also actively involved in community development, and her activities are diverse, including a new event called "Yanagawa Waterfront Night Market."



株式会社御花 代表取締役社長
立花家18代

立花 千月香

Chizuka Tachibana
President and CEO, Ohana Co.
18th generation of the Tachibana family

お問い合わせ

Inquiry

柳川藩主立花邸 御花

〒832-0069 福岡県柳川市新外町1番地

Tel 0944-73-2189 (代表) 受付時間 10:00～16:00

Yanagawa Tachibana-tei Ohana

1 Shinhokamachi, Yanagawa, Fukuoka 832-0069, Japan

Tel 0944-73-2189 (main) Hours: 10:00-16:00

宿泊お問い合わせ 0944-73-3533

Room Reservations

食事・宴会等お問い合わせ 0944-73-2189 受付時間 10:00～16:00

Restaurant Reservations

ウェディングお問い合わせ 0944-75-1060 受付時間 10:00～18:00 (定休日:火曜)

Bridal salon

アクセス

Access

西鉄柳川駅よりタクシーで約10分

九州自動車道みやま・柳川ICより車で約25分

佐賀空港よりリムジンバスで約30分

Approx. 10 minutes by cab from Nishitetsu Yanagawa Station

Approximately 25 minutes by car from the Miyama/Yanagawa IC of the Kyushu Expressway

Approx. 30 min. by limousine bus from Saga Airport



Website



Instagram



On the trip
(Audio guide app)